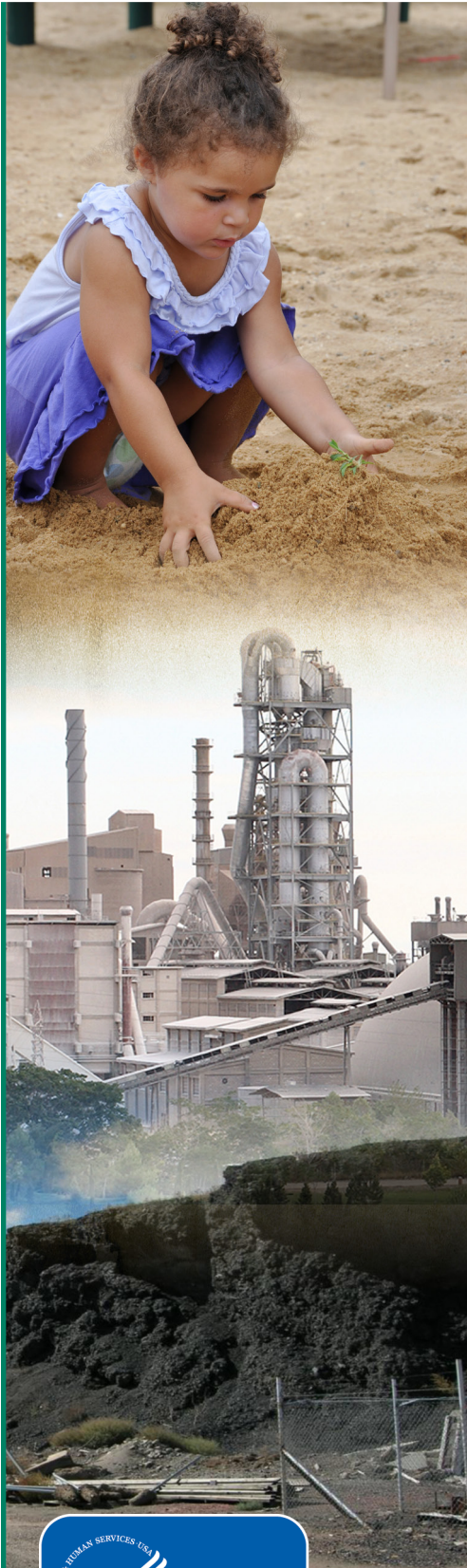


Pruebas de plomo en sangre y arsénico en orina en los residentes que viven cerca de la antigua fundición de plomo en Pueblo, Colorado



¿Qué información contiene esta hoja de datos?

Esta hoja de datos contiene información sobre la exposición al plomo y al arsénico cerca de la antigua Fundición de Colorado.

Los miembros de la comunidad, especialmente los padres de niños pequeños, las mujeres embarazadas y las mujeres en edad fértil, deben leer esta hoja informativa.

¿De dónde provienen el plomo y el arsénico?

Las actividades realizadas en la antigua Fundición de Colorado han conducido a lo siguiente:

- Altos niveles de plomo y arsénico en terrenos residenciales cerca de la antigua sede de la fundición.
- Una gran pila de desechos (producto de la fundición) que contiene altos niveles de plomo y arsénico, y que permanece en el sitio.

Algunas casas construidas antes de 1978 pueden tener pintura a base de plomo.

¿Qué es una “exposición” y cómo sucede?

La “exposición” es el contacto con una sustancia en un medio ambiental, como la tierra o el polvo.

Usted puede estar “expuesto” al tragar o respirar esa sustancia o al ponerla en contacto con su piel o en los ojos.

¿Cómo pueden los residentes estar expuestos al plomo y al arsénico?

Los residentes pueden estar expuestos al hacer lo siguiente:

Ingerir tierra contaminada durante actividades como las que se mencionan a continuación:

- Jugar en la tierra.
- Hacer labores de jardinería.
- Comer productos no alimentarios, como tierra o pedacitos de pintura (un comportamiento infantil que se conoce como “pica”).
- Participar en las actividades del hogar (la tierra contaminada puede ser arrastrada hacia la casa en la ropa, los zapatos y las mascotas de los residentes).

Inhalar polvo mezclado con partículas de plomo o de arsénico mientras:

- Juegan y andan en bicicleta en la pila de desechos.
- Usan un soplador en la tierra levantando el polvo.
- Barren el polvo que contiene pedacitos de pintura a base de plomo o tierra contaminada que fue arrastrada hacia el hogar.

¿Por qué la ATSDR hizo pruebas de plomo y de arsénico en el área?

El Departamento de Salud de la Ciudad y Condado de Pueblo (PCCHD) y la Agencia de Protección Ambiental (EPA) estaban preocupados por la posible exposición de miembros de la comunidad al plomo y al arsénico en terrenos residenciales y en la pila de desechos. La exposición al plomo y al arsénico puede causarles daños a las personas, especialmente al feto y a los niños pequeños.

El PCCHD y la EPA le pidieron a la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades (ATSDR) que les hicieran pruebas de detección de plomo y arsénico a los residentes que viven cerca de la antigua Fundición de Colorado.

¿Cuál fue el objetivo de la ATSDR?

En el 2013, la ATSDR recolectó muestras de sangre para hacer pruebas de detección de plomo y muestras de orina para hacer pruebas de detección de arsénico en las personas que vivían a media milla de la antigua fundición. La ATSDR llama a este tipo de pruebas una "investigación de exposición".

El objetivo de la investigación de exposición en la Fundición de Colorado es averiguar si los niños, las mujeres embarazadas y las mujeres en edad fértil que viven a media milla de la antigua fundición están expuestos al plomo y arsénico.

La ATSDR hizo las siguientes pruebas:

- Plomo en sangre a los niños pequeños de 9 meses a menos de 6 años.
- Plomo en sangre y arsénico en orina a los niños de 6 a 16 años.
- Plomo en sangre y arsénico en orina a las mujeres embarazadas y las mujeres en edad fértil.

¿Qué fue lo que la ATSDR encontró en los análisis?

Plomo:

La ATSDR encontró niveles de plomo altos en la sangre de algunos niños que vivían cerca de la antigua fundición. Los niveles de plomo encontrados en la sangre de esos niños pueden dañar su salud.

En general, los niveles de plomo en la sangre de los grupos de edad más jóvenes (de 9 meses a menos de 6 años, y de 6 años a menos de 12) son más altos que los niveles de plomo en niños de esa misma edad que viven en otras partes del país.

¿Cuáles son los posibles efectos en la salud causados por la exposición al plomo y al arsénico?	
Plomo	Arsénico
En mujeres embarazadas, puede causar el nacimiento de bebés con bajo peso.	Náuseas
En niños, puede causar problemas de aprendizaje (malos resultados en la escuela).	Vómitos
Mayores problemas por falta de atención.	Diarrea
Un CI (coeficiente intelectual) más bajo.	Deshidratación
Anemia (menor cantidad de glóbulos rojos en la sangre).	Trastornos de la piel (aumento del pigmento de la piel).
Dolor de estómago y estreñimiento.	

Arsénico:

La ATSDR no encontró evidencia de exposición elevada al arsénico en la población analizada, en comparación con las personas que viven en otros estados.

¿Cómo podemos prevenir o reducir la exposición al plomo y al arsénico?

Evite que la tierra entre a su casa o a su cuerpo:

- Límpiense los zapatos en un felpudo o tapete de entrada, o quíteselos antes de entrar a su casa.
- Lave sus manos y las de sus hijos con frecuencia, especialmente antes de comer y después de estar afuera.
- Lave y pele todas las frutas, verduras y tubérculos (como las papas).
- No coma alimentos, no masque chicle ni fume cuando trabaje en el patio.
- Al limpiar el piso y las superficies de su casa y al sacudir los muebles, hágalo con un trapo mojado y con regularidad.
- Bañe a sus mascotas con frecuencia.
- Lave las manos y los pies de sus hijos después de que hayan estado jugando en el patio y antes de comer.
- Lave los chupetes, biberones y juguetes después de que los niños hayan jugado con ellos afuera o cada vez que se caigan al suelo.
- No juegue en la pila de desechos.

Si quiere más información:

Sesión para la comunidad

Lugar: Iglesia de Santa María (St. Mary's)

Dirección: 307 East Mesa Ave., Pueblo, CO.

Fecha: Jueves 24 de septiembre de 2015 de 11:00 a. m. a 2:00 p. m.

y

Reunión pública con preguntas y respuestas

Lugar: Biblioteca pública Rawlings

Dirección: 100 E. Abriendo Ave., Pueblo, CO. 81004
Salón de eventos especiales Ryals

Fecha: Jueves 24 de septiembre de 2015 de 5:00 p. m. a 8:30 p. m.

Usted puede contactar a las siguientes personas:

- Dra. Lourdes (Luly) Rosales-Guevara **¡Hablo español!**
Teléfono de la oficina: 770-488-0744
Celular: 404-710-3653
- Dr. Bruce Tierney
Teléfono de la oficina: 770-488-0771
- David Dorian
Teléfono de la oficina: 303-312-7011
Celular: 303-518-1401

¡Gracias!